



L'Assessorat de l'éducation et de la culture de la Région autonome Vallée d'Aoste, conformément à l'alinéa 2a du point 1.2 de l'annexe B) de la délibération du Gouvernement régional n°1214 du 8 juin 2012 portant « Approbation du système de compétences pour la sauvegarde et la promotion du francoprovençal et des parlers walser. Institution d'un registre régional pour l'attribution de mandats dans ce domaine », organise le

COURS POUR LA CERTIFICATION DES COMPÉTENCES SMC2 « ÉLABORER ET DÉLIVRER L'ENSEIGNEMENT » EN FRANCOPROVENÇAL

Ce cours d'une durée de 84 heures, aura lieu de novembre 2012 à janvier 2013, trois jours ouvrables par semaine, vraisemblablement de 18h à 21h.

Pour être admis au cours de formation, les candidats doivent réunir les conditions suivantes :

- être majeur ;
- être citoyen italien ou ressortissant d'un autre État membre de l'Union européenne ;
- être titulaire du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré
ou
d'un diplôme de qualification professionnelle ou d'un diplôme de l'École normale, obtenus avant le 31 décembre 1990 ;
- être titulaire de la certification des compétences SMC1 « Œuvrer pour soutenir la diffusion et la valorisation du francoprovençal et des parlers walser ».

Le cours est prévu pour un **nombre maximum de 60** participants. Les demandes d'inscription assorties de leur documentation seront classées sur la base de la note obtenue par chaque candidat lors de l'examen final du cours SMC1. À note égale, la priorité sera donnée au candidat le plus jeune. En cas de désistement de l'un des participants avant le début des cours, le premier des candidats exclus figurant audit classement sera admis au cours.

L'admission aux examens finaux du cours d'habilitation est subordonnée à la fréquentation d'au moins 80% des heures de cours prévues. À l'issue des épreuves, un classement sera établi. La taxe d'inscription au cours est de 100,00 euros, IVA incluse. Ladite taxe n'est due qu'en cas d'admission au cours.

Les formulaires d'inscription pourront être

- > soit téléchargés à l'adresse internet suivante, où les intéressés trouveront aussi des renseignements complémentaires : <http://www.regione.vda.it/cultura>
- > soit retirés à l'adresse suivante : **Assessorat de l'éducation et de la culture de la Région autonome Vallée d'Aoste – Infoculture**, 16, rue Croix-de-Ville – Aoste, du lundi au vendredi de 9h à 14 h (Tél. 0165/265113).

LES DEMANDES D'INSCRIPTION, MUNIES D'UN TIMBRE FISCAL, DEVRONT PARVENIR À INFOCULTURE, À L'ADRESSE ET AUX HEURES SUSMENTIONNÉES, LE 31 JUILLET 2012 À 14H AU PLUS TARD, SOUS PEINE DE NON-ADMISSION AU COURS. LES DEMANDES EXPÉDIÉES PAR LA POSTE ET QUI NE SERAIENT PAS ARRIVÉES DANS LES DÉLAIS SUSMENTIONNÉS NE SERONT PAS ADMISES, MÊME SI LA DATE DU CACHET POSTAL EST ANTÉRIEURE À L'ÉCHÉANCE.

**L'ASSESEUR
Laurent VIÉRIN**



L'Assessorato Istruzione e Cultura della Regione autonoma Valle d'Aosta, ai sensi del comma 2a del punto 1.2 allegato B) della deliberazione della Giunta regionale n. 1214 dell'8 giugno 2012 recante "Approvazione del sistema di competenze per la tutela e la promozione del francoprovenzale e delle parlate walser. Istituzione di un elenco regionale per il conferimento di incarichi in tale ambito", organizza il seguente

CORSO PER LA CERTIFICAZIONE DI COMPETENZE SMC2 "PREDISPORRE ED EROGARE DOCENZE" IN LINGUA FRANCOPROVENZALE.

Il corso, della durata di 84 ore, si svolgerà nel periodo novembre 2012 - gennaio 2013 in tre giorni feriali settimanali e presumibilmente dalle ore 18.00 alle ore 21.00.

L'ammissione al corso di formazione è subordinata al possesso dei seguenti requisiti:

- maggiore età;
- cittadinanza italiana o di altro Stato dell'Unione europea;
- possesso del diploma di scuola media superiore
oppure
della qualifica professionale o diploma di scuola magistrale conseguiti entro il 31/12/1990;
- possesso della certificazione di competenze SMC1 "Operare a sostegno della diffusione e della valorizzazione del francoprovenzale e delle parlate walser".

Il numero massimo di partecipanti al corso è fissato in 60. Le domande di iscrizione complete della documentazione saranno inserite in una graduatoria stilata in base alla valutazione ottenuta dai candidati nella prova sostenuta al termine del corso SMC1. In caso di parità di valutazione sarà data precedenza al candidato più giovane di età. In caso di rinuncia di uno dei partecipanti prima dell'avvio delle attività corsuali, sarà ammesso il subentro del primo degli esclusi, utilizzando la predetta graduatoria.

L'ammissione agli esami finali del corso di abilitazione è subordinata alla frequenza di almeno l'80% delle ore di lezione previste. Al superamento delle procedure d'esame verrà stilata una graduatoria. La quota di iscrizione per i corsisti è fissata nella misura di euro 100,00 IVA inclusa. Detta quota dovrà essere versata solo in caso di ammissione al corso.

I moduli per la domanda di iscrizione potranno essere reperiti, insieme ad ulteriori informazioni, al seguente indirizzo internet: <http://www.regione.vda.it/cultura> oppure potranno essere ritirati presso l'Assessorato Istruzione e Cultura della Regione autonoma Valle d'Aosta – Infoculture, in Via Croce di Città n. 16, ad Aosta, nei seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 14.00 (tel. 0165/265113).

LE DOMANDE DI ISCRIZIONE, IN COMPETENTE BOLLO, DOVRANNO PERVENIRE A INFOCULTURE, ALL'INDIRIZZO E NEGLI ORARI SOPRA INDICATI, ENTRO IL TERMINE ULTIMO DEL 31 LUGLIO 2012, NON OLTRE LE ORE 14,00, PENA LA NON AMMISSIONE AL CORSO. LE DOMANDE INVIATE PER POSTA E NON PERVENUTE ENTRO IL TERMINE SUDDETTO NON SARANNO AMMESSE, ANCHE SE RECANTI IL TIMBRO POSTALE CON DATA ANTERIORE ALLA SCADENZA.

**L'ASSESSORE
Laurent VIÉRIN**



L'Assessorà de l'éducaçhón é de la queulteua de la Réjón otonomma Val d'Outa, selón l'alinéa 2a i poueun 1.2 annexe B) de la délibérachón n°1214 di 8 jeun 2012 de la Jeunte réjonala que rapelle « Approvachón di sistémo de compétanse pe la protéchón é la promochón di francoprovensal é di lenve walser. Eunstituchón d'eunna lista réjonala pe baillé de-z-euntsardzo deun si domane », organize eun

COURS PE LA CERTIFICACHÓN DE COMPETANSE SMC2 « EUNSÉGNÉ LO PATOUÉ »

Si cours, que deue 84 euye, se teundré deun le mèis de noembro, désambro 2012 é janvir 2013 pe tri dzor pe senaa, lo dzonvrèi, probablo de 6 euye canque 9 euye di nite.

Pe choure si cours de formachón fo avèi, can eun s'eunscri, seutte caletó :

- avèi pi de 18 an;
- itre italièn ou beun membro d'eungn Età de l'Unión eropéenna ;
- avèi lo diplome de l'écoulla mouayenna supérieura
ou beun
eunna calificachón proféchonella ou eun diplome de l'écoulla majistrala preui devanque lo 31 désambro 1990 ;
- avèi lo certificà de compétanse SMC1 « Travaillé pe soutiin la diffujón é la valorizachón di francoprovensal é di lenve walser ».

Lo nombro di partisipàn i cours l'è fichà a 60. Le demande d'eunscrichón avouì tcheu le doquemèn serén beuttéye su eun classemèn rédijà selón l'évaluachón que tsaqueun l'at aù a l'ézamèn final di cours SMC1. Se dou candidà l'an la mima évaluachón, lo pi dzoveun-o pase devàn. Se catcheun renonse devanque eungnouèye lo cours, lo premi que l'è djeusto aprì deun lo classemèn l'aré drouet d'itre assétó.

Pe poussèi soutiin le-z-ézamèn a la feun di cours, fo avèi frecantó di mouente lo 80% di-z-euye de lesón prévue. Aprì l'ézamèn, saré rédijà eun classemèn. Pe s'eunscrite i cours fo payé 100,00 € (compreui de IVA). Sisse sou fo le verché maque s'eungn è asétó i cours.

Le formuléro pe la demanda d'eunscrichón se trouon, avouì d'atre eunformachón ètò, a seutta adresse eunternet : <http://www.regione.vda.it/cultura> ou beun eun pou le reterié a l'Assessorà de l'éducaçhón é de la queulteua de la Réjón otonomma Val d'Outa – Infoculture, eun Veulla, i n° 16 de Creu-de-Veulla, di deleun i devandro, de 9 euye di mateun canque 2 euye de la dèinon-a (Tél. 0165/265113).

LE DEMANDE D'EUNSCRICHÓN, AVOUÌ LO TEUMBRO FISCAL, DÈYON ARREVÉ SAN MANQUÉ A INFOCULTURE, A L'ADRESSE É SELÓN L'ORÉRO EUNDECÓ DAMÓN, PE LO 31 JEILLET 2012, DEVÀN QUE 2 EUYE DE LA DÉINON-A, PIATRO EUN POU PO ITRE ASSÉTÓ I COURS. LE DEMANDE MANDÉYE PE POSTA É ARREVÉYE APRÌ LO DZOR DEUT SON PO ASSÉTÉYE, MIMO SE LO TEUMBRO MARQUE EUN DZOR DEVÀN QUE LO TERMO FICHÀ.

**L'ASSESEUR
Laurent VIÉRIN**